

## О консолидирующей роли казахского языка

Президент Казахстана Н.А. Назарбаев не раз обращался к нам с призывом в корне изменить ситуацию с положением государственного языка. Так, примерно через 10 лет число казахстанцев, овладевших языком Великой Степи, должна достигнуть не менее 95%. За это же время все выпускники школ страны должны им овладеть полностью.

Глава государства Н.А. Назарбаев в своем Послании народу Казахстана 2014 года «Казахстанский путь-2050: единая цель, единые интересы, единое будущее» отмечает непреходящую роль трехязычия для нашей страны: «выпускники школ должны знать казахский, русский и английский языки».

Пожалуй, это один из самых своевременных, выстраданных, нужных, перспективных и ожидаемых большинством нашего общества обращений к народу Лидера нации. Оно имеет стратегический характер, отвечающий историческим, социально-экономическим, политическим и культурным запросам абсолютного большинства граждан современного независимого Казахстана. Постепенный переход граждан к овладению государственным языком оказался правильным.

Казахстан имеет демократическую Конституцию, Доктрину национального единства и сегодня – уникальную государственную программу функционирования и развития языков на 2011-2020 годы, призванную не противостоять языки, а сближать, реально обеспечивать владению казахским, русским, английским и другими национальными языками.

А сегодня, уже находясь на территории Казахстана, мы всей своей семьей не только принялись активно изучать государственный язык, но и выступили как патриоты своего государства за его активную пропаганду. Наши дети учатся в прекрасной казахской школе, имеют самые высокие результаты в учебе, знают обычаи и обряды предков, играют и поют на уникальной двухструнной домбре. В то же время, помимо родного, они знают русский и английский языки. В этом есть реальное воплощение судьбоносного тезиса «об единстве в многообразии», действительно ставший нашей неписанной идеологией и неофициальной национальной идеей государства.

В то же время для меня долгое время было не совсем непонятным, что, живя в государстве, можно и не знать государственного языка.

Я по первой специальности историк и для меня как дважды два всегда было понятно одно: ключ к сердцу любого казаха через знание его языка...

В этом плане в последние годы мы уже получили заметные улучшения: с каждым годом все больше и больше становится лиц славянской и других национальностей свободно владеющих языком великого хана Абылая, выдающегося просветителя Ыбырая Алтынсарина, известного ученого Чокана Валиханова, основоположника письменной казахской литературы поэта Абая Кунанбаева, признанного лидера национально-освободительного движения Алихана Бокейхана, истинного батыра Великой Отечественной войны дважды Героя Советского Союза Талгата Бегельдинова и многих других.

К сожалению, до недавнего времени наша русскоязычная молодежь продолжала в основном оставаться моноязычной. Получался казус: казахи в основном билингвы, а представители европейских национальностей оставались одноязычными. Когда молодежь говорила на совершенно разных языках, можно ли было говорить о каком-либо патриотизме и консолидации нации.

До обретения независимости в Казахстане проводилась политика постепенного вытеснения казахского языка. Так, царское правительство разговаривала и вела переписку со Степью через двуязычных и грамотных волжских и оренбургских татар-толмачей или русских казаков, при этом исключительно на «татарском» языке, не оставляя места для развития казахского языка.

Более того, до 1917 года Российская империя была заинтересована в недопущении казахов к получению среднего и высшего образования, стараясь прививать среди номадов примитивный русский язык. До 1928 года на собственной территории Казахстана не было ни одного высшего учебного заведения. Появление грамотных казахов по-русски могло привести к росту их национального самосознания. Практически все делопроизводство в окружных приказах, а позднее в трех генерал-губернаторствах, а также Степном генерал-губернаторстве осуществлялось исключительно на русском языке.

Серьезный урон развитию казахского языка нанесли и частая смена алфавитов: если в начале XX века казахи повсеместно пользовались реформированным арабским алфавитом А. Байтурсынова, то в 1928 году в годы борьбы с исламской религией произошел насильственный перевод на латинский алфавит. А уже в 1940 году снова произошло изменение алфавита с латиницы на кириллицу и тоже по политическим мотивам.

В советское время в Казахстане также шел активный процесс вытеснения казахского языка из школ. К тому же, на рубеже 50-60-х годов минувшего века казахи на своей исторической родине оказались в значительном меньшинстве, не доходя даже до трети от всей численности населения республики. Повсеместно стали закрываться казахские школы. Поэтому во время декабрьских событий 1986 года одним из главных лозунгов демонстрантов было требование возвращения коренному народу своего исконного языка. В каждом городе Казахстана в лучшем случае было по одной казахской школе, да и те претерпевали не самые лучшие времена.

Ситуация не изменилась кардинальным образом и во время горбачевской перестройки и колбинской кампанейщины по массовому изучению казахского языка, приняв форму простой профанации.

В первые годы суверенного Казахстана пришлось выдержать атаки «радетелей» казахского языка и значительной части русскоязычного населения, «вдруг» оказавшихся в составе совершенного «иногосударства с иным языком».

В весьма сложных условиях Нурсултану Назарбаеву удалось найти «золотую середину», когда казахский и русский языки стали мирно сосуществовать друг с другом, «возвысив язык Степи, не унизив язык Леса».

Глава государства Н.А. Назарбаев из данной ситуации вышел самым простым, в то же время весьма гениальным способом: в 2006 году Президент взял твердый курс на реализацию политики «триединства языков», когда казахстанцы обязаны знать три языка: казахский – государственный язык, русский – язык науки, английский – язык бизнеса и международного общения. Таким образом, наш президент сумел вытащить языковую проблему из глубокого политического тупика.

И надо сказать, что казахстанцы, особенно молодежь, поддержали своего президента и сегодня трехязычный казахстанец – живая реальность. Данный шаг не ущемляет достоинства ни одного казахстанца. Это было мудрым и своевременным, и правильным решением. Мы сумели из противоречия получить выигрышную ситуацию. Сегодня в школах с казахским языком обучения активно изучают русский язык, а с русским языком обучения – казахский. Те и другие – английский язык.

Н.А. Назарбаев в своих многочисленных выступлениях и публикациях всегда подчеркивает: «Полиэтнизм общества – не порок, а преимущество».

В то же время я хотел бы внести ряд действенных, на мой взгляд, шагов, преимущественно касающихся вопросов расширения сферы использования и пропаганды государственного языка.

Во-первых, мы должны принять закон «О государственном языке Республике Казахстан», где тезисы Главы государства, изложенные в последнем Послании, должны быть заметно расширены и законодательно упорядочены. Этот закон должен определить не только правовое поле использования государственного языка, но и выработать правила обращения граждан и иностранцев с государственным языком.

Нечто подобное когда-то проделала Малайзия во главе с величайшим реформатором современности Мохаммедом Махаткиром, кстати, не малазийцем по происхождению, в стране, где по численности титульная нация не достигала и трети населения страны.

А евреи, в середине XX века, только что воссоздав свое государство, из пепла возродили умерший и преданный забвенью иврит при активной и адресной поддержке своего лидера и правительства с введением закона о защите государственного языка!

Во-вторых, Комитет по развитию языков и общественно-политической работе должен быть немедленно выведен в самостоятельное ведомство – Агентство или отдельное Министерство или же переподчинен в состав Министерства образования и науки: в основном обучение государственному языку осуществляется в детских садах, общеобразовательных школах, колледжах и вузах. То есть успех достижения поставленных задач по поднятию статуса государственного языка решается или куется именно в этом ведомстве. А Комитет по языкам почему-то находится в составе Министерства культуры и спорта.

В-третьих, по единой команде, на системной и комплексной основе мы должны активно пропагандировать среди лиц слабо владеющих государственным языком, достоинства и прелести последнего. В эти агитационно-пропагандистские группы преимущественно включать лиц славянских или европейских национальностей.

В-четвертых, на административно-командном уровне следует обязать руководителей всех уровней власти, государственных и бюджетных организаций, все государственные торжественные мероприятия проводить исключительно или преимущественно на государственном языке.

В-пятых, на официальных переговорах с иностранцами, представители государственных ведомств, комитетов, агентств и министерств, а также образовательных и иных учреждений должны выступать исключительно на государственном языке.

В-шестых, в районах со смешанным и преимущественно казахским населением следует строить казахские детские сады и школы, учитывая большой их дефицит в стране.

В-седьмых, практически настало время безболезненного и повсеместного объявления остановок в общественном транспорте только на одном – казахском языке. В абсолютном большинстве стран, где мне пришлось побывать, я не встречал случаев, когда бы остановки объявлялись на двух языках: в Германии, России, Грузии, Азербайджане, Киргизии, Узбекистане, Литве, Эстонии, Польше, Украине, Сирии, Индии, Армении, Иордании, Голландии, Китае, Турции и так далее.

В-восьмых, при заселении студентов в общежития надо расселять по их желанию казахоязычных студентов с русскоязычными.

Эту же практику использовать среди военнослужащих срочной службы и курсантов военных и правоохранительных органов.

В-девятых, необходимо для представителей каждого этноса издавать словари, учебные пособия и учебники, в том числе и электронные, на основе их родного языка.

В-десятых, надо срочно решать проблему нехватки учебников на государственном языке в колледжах и вузах страны.

В-одиннадцатых, при приеме гражданства Республики Казахстан, а также включении соотечественников в квоту оралманов в региональных подразделениях миграционной полиции следует потребовать знания государственного языка, хотя бы на первичном, разговорном уровне как это принято, например, в Германии и в большинстве стран мира.

В-двенадцатых, мы сегодня должны заботиться о тех, кто переедет к нам завтра. С этой целью Казахстан как родина всех казахов, должна активно поддерживать государственный язык во всех странах, где есть компактные места расселения этнических соотечественников.

Для этого, к примеру, в летнее время в страны ближнего и дальнего зарубежья можно отправлять на практику студентов старших курсов специальности «Казахский язык и литература» для обучения казахскому языку с выдачей сертификатов для участников языковых курсов.

В-тринадцатых, мы должны решить психологическую проблему, связанную с сохранением «пережитка колониализма», запечатленных в фамилиях современных казахов. Это очень важно для того, чтобы государственный язык занял подобающее себе место и сам коренной этнос почувствовал себя свободным от колониального прошлого. Ведь грузины сохранили свое лицо в фамилиях, оставшись Борчашвили, Георгадзе, а армяне – Баграмянами и Айвазянами, русские – Ивановыми, Сидоровыми, евреи – Кацами, Сацами, а мы – еще в далекое царское время поторопились присоединить к своим фамилиям не характерные частицы -ов, -ин.

Настоящим патриотом своей земли в этом вопросе был герой второй мировой войны Бауыржан Момышулы, показав нам настоящий и яркий пример образца казахской фамилии и бережного отношения к языку предков.

В-четырнадцатых, надо заметно упорядочить работу ономастических комиссии, особенно касающихся приведения в порядок названия улиц, проспектов, переулков, сел, поселков и городов.

И, наконец, есть главный, «механический» способ заметного улучшения состояния государственного языка в республике. Это резкое увеличение численности казахов путем массового переселения этнических соотечественников из стран ближнего и дальнего зарубежья в нашу благодатную страну. Как правило, наши соотечественники из Китая, Монголии, Узбекистана, Киргизии, где сосредоточено почти 70% зарубежных казахов, прекрасно владеют родным языком.

Принятие этих и других мер позволит заметно улучшить состояние государственного языка в нашей стране.

*Зиябек Кабульдинов,  
доктор исторических наук профессор*